

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1966)  
**Heft:** 1494

**Artikel:** A new toy, ideal for ski training  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-691102>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

For him, as also for Whymper, a peak once conquered had no more interest. Arnold Lunn, in his turn, thinks that the mountaineer's deepest fulfilment derives from the intellectual satisfaction of mastering the craft of route-finding.

"Ladies normally evaluate the matter quite differently: they, too, appreciate the exercise of will and discipline, but they enjoy also, and principally, the aesthetic side of their contact with the mountain; moreover, they want to know who lives there, how he lives, and how he got there. There is a personal and an emotional link between them and the mountain.

"This fact emerges clearly from most of the books by British ladies. Personally, I am very grateful to the authors for allowing me to share their joys and adventures in the Alps. This is enriching because, as you all know, the sport of mountaineering was invented by British people and not by the Swiss, who until then had regarded the mountains more as the magnificent *décor* of their dwelling, as their defiant protectors against invasion and as the majestic sanctuaries of the Almighty. But today, Swiss and British, men and women, see in mountaineering one of the finest sports, offering to each of the dedicated a great variety of physical, aesthetic and ethical satisfactions."

#### FIRST SKI LIFT IN THE CANTON OF ZUG

The resort village of Oberägeri, located on the historic shores of Aegeer Lake just 15 miles south of Zurich, has up to now been known primarily as a place for summer holidays. Its long and determined efforts to acquire a ski lift have finally been rewarded. Thanks to the efforts of ski enthusiasts in the city of Zug and vicinity, the first ski lift in the Canton was opened to the public in mid-December. Located at the top of the Raten Pass (alt. 3,696 ft.), the lift is some 2,080 feet long and climbs a total of 402 feet in elevation. Its hourly capacity is 700-1,000 people. The top of the Raten Pass, which connects Zug with the region around Lake Zurich, has long been a popular spot for family outings and offers hikers countless opportunities, with its woods and fields and fine views of the neighbouring Alps. A hotel is scheduled to be built at the top of the pass in the near future, and a bus line has expressed willingness to operate a service between Oberägeri and the Raten Pass three times weekly (Wednesdays, Saturdays and Sundays.) [S.N.T.O.]

#### A NEW TOY, IDEAL FOR SKI TRAINING

A new American toy, the "skateboard", a simple board attached to rollers, which is all the rage with teenagers in the U.S.A., is rapidly gaining popularity in almost all parts of the world. A Swiss roller-skate and tricycle factory at Wetzikon (Zurich) has adopted the idea and perfected it for use as a means of ski-ing without snow. It still consists of a board on rollers, but these are now mounted on shock absorbers, which makes it possible to slalom with the correct body movement, just as in ski-ing on snow. The "Skate-Board Kemp", a sporting toy, and the "Slalom Kemp Trainer", specially designed for slalom training on asphalt or cement tracks or in gymnasiums, have been tried out by Swiss ski and sports instructors, who have become very skilful in the use of these new "toys". The new Kemp board, which is not only great fun but offers an opportunity for slalom training all year round and even in town, promising well for its success with a very wide public. [O.S.E.C.]

# GF

## malleable iron tube fittings

*are made at BEDFORD by*

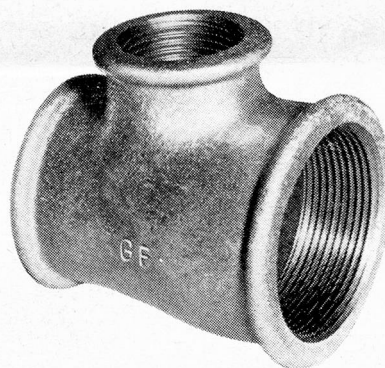
**BRITANNIA IRON AND STEEL WORKS LIMITED**

*and are distributed by*

**LE BAS TUBE COMPANY LIMITED**

*from their warehouses at*

**LONDON, MANCHESTER, GLASGOW & BELFAST**



*Both BRITANNIA IRON AND STEEL WORKS LIMITED  
and LE BAS TUBE COMPANY LIMITED are  
members of the*

**GEORGE FISCHER GROUP**

*Other products of the Group marketed by LE BAS are*

**+GF+ TUBE CUTTING AND SCREWING MACHINES**

**+GF+ RIGID PVC PIPE FITTINGS**

**+GF+ RIGID PVC VALVES**

# LE BAS

**TUBE COMPANY LIMITED**

**EAGLE WHARF ROAD, LONDON N.1**